

**Art. 3.** Le subside mentionné à l'article 1er sera payé par tranches successives selon la répartition suivante :

1re tranche :	16 000 000 FB
2e tranche :	10 000 000 FB
3e tranche :	6 148 000 FB

Chacune des deuxième et troisième tranches seront payées moyennant justification des dépenses imputées à charge de la tranche précédente.

**Art. 4.** La Croix-Rouge de Belgique justifiera l'utilisation du subside par des rapports bimestriels contenant, entre autres, un état vérifié des comptes du projet, auquel seront jointes les pièces justificatives dûment visées « pour service rendu » ou « pour exécution conforme » par la personne habilitée à signer au nom de l'Association.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères  
et de la Coopération au Développement,  
E. DERYCKE

**Art. 3.** De toelage waarvan sprake in artikel 1 zal uitbetaald worden in schijven, respectievelijk ten bedrage van :

1e schijf :	16 000 000 BEF
2e schijf :	10 000 000 BEF
3e schijf :	6 148 000 BEF

De tweede en derde schijf zullen slechts worden uitbetaald na verantwoording van de uitgaven ten laste van de voorafgaande schijf.

**Art. 4.** Het Belgische Rode Kruis moet de aanwending van deze toelage verantwoorden door middel van tweemaandelijks rapporten. Deze verslagen moeten onder andere, een gecontroleerd overzicht omvatten van de boekhouding van het project, verantwoord door bewijsstukken die voor « bewezen diensten » of voor « eensluidende uitvoering » ondertekend worden door de gevolmachtigde persoon van de Vereniging.

**Art. 5.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken  
en Ontwikkelingssamenwerking,  
E. DERYCKE

F. 95 - 2100

**23 JUNI 1995.** - Arrêté royal remplaçant le tableau annexé à l'arrêté royal du 25 novembre 1982 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994, déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 12 novembre 1991 relatif aux statuts administratif et pécuniaire du personnel informatique des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 15 mars 1993 et 17 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 30 août 1980 fixant le cadre organique du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1982, 25 juin 1985, 27 juin 1989, 16 novembre 1992 et 21 février 1995;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1982 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par l'arrêté royal du 22 septembre 1993;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 26.084/II/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique en date du 8 septembre 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le tableau annexé à l'arrêté royal du 25 novembre 1982 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement, remplacé par l'arrêté royal du 22 septembre 1993, est abrogé et remplacé par le tableau ci-annexé.

N. 95 - 2100

**23 JUNI 1995.** - Koninklijk besluit tot vervanging van de tabel als bijlage bij het koninklijk besluit van 25 november 1982 houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 november 1991 betreffende het administratief en geldelijk statuut van het informaticapersoneel van de Rijksbesturen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 15 maart 1993 en 17 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 augustus 1980 tot vaststelling van het organiek kader van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 3 juni 1982, 25 juni 1985, 27 juni 1989, 16 november 1992 en 21 februari 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1982 houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 september 1993;

Overwegende dat er voldaan werd aan de voorschriften van het artikel 54, tweede lid van de voornoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 26.084/II/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 8 september 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tabel als bijlage bij het koninklijk besluit van 25 november 1982 houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, vervangen bij koninklijk besluit van 22 september 1993, wordt opgeheven en vervangen door hierbij gevoegd tabel.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1995.

ALBERT

Par le Roi

Le Ministre des Affaires étrangères  
et de la Coopération au Développement,  
E. DERYCKE

Annexe à l'arrêté royal du 25 novembre 1982 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement

1. Degrés 1 et 2 :

	Cadre français	Cadre néerlandais	Cadre bilingue	
			F	N
degré 1	4	4	1	1
degré 2	10	10	2	2

2. Degrés 3 à 12 :

	Cadre français	Cadre néerlandais
degré 3	16	17
degré 4	26	25
degré 5	13	13
degré 6	27	26
degré 7	27	28
degré 8	15	15
degré 9	-	1
degré 10	27	27
degré 11	5	5
degré 12	16	16

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 juin 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères  
et de la Coopération au Développement,  
E. DERYCKE

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1993.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken en  
Ontwikkelingssamenwerking,  
E. DERYCKE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 25 november 1982 houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

1. Trappen 1 en 2 :

	Frans kader	Nederlands kader	Tweetalig kader	
			F	N
trap 1	4	4	1	1
trap 2	10	10	2	2

2. Trappen 3 tot 12 :

	Frans kader	Nederlands kader
trap 3	16	17
trap 4	26	25
trap 5	13	13
trap 6	27	26
trap 7	27	28
trap 8	15	15
trap 9	-	1
trap 10	27	27
trap 11	5	5
trap 12	16	16

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 23 juni 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

\* De Minister van Buitenlandse Zaken  
en Ontwikkelingssamenwerking,  
E. DERYCKE